

납입 지침

1. "Petaluma 시"를 수취인으로 하는 수표 만들기 수표에 계좌번호를 적으세요.

2. 전화를 통한 납입: 시간에 상관없이 1-877-484-4346으로 전화하여 직불 또는 신용 카드를 사용하여 안전한 납입이 가능합니다.

3. 우편을 통한 납입: 동봉된 봉투를 통한 지불 시 반송 부분을 동봉하십시오. 귀하의 납입은 본 통지서의 마감 날짜 이전까지 시로 반송되어야 합니다.

4. 직접 납입: 아래의 주소에서 직접 청구서를 납입할 수 있습니다.

PETALUMA 재무 담당 부서, Petaluma City Hall, 11 English Street, 월요일부터 목요일까지 오전 10시~오후 2시.

5. 실시간 납입. 다음에서 "eUser"를 사용하여 등록하세요.

<https://xeweb.cityofpetaluma.net>. "시민 서비스" 및 "유틸리티"를 선택하세요. "신규 사용자" 버튼을 클릭하세요.

해당하는 정보를 입력하고 안내에 따라 등록 절차를 완료한 후 체크 또는 신용 카드로 실시간 납입을 완료하세요.

6. 온라인 납입: <https://www.onlinebiller.com/petaluma>를 통해

온라인 청구서 납입에 가입하고 직불 카드, 신용 카드 또는 은행 계좌를 통해 안전하게 납입하거나 자동 납입에 등록하면

청구 마감일 이전에 직불 카드, 신용 카드 또는 은행 계좌에서 현재 청구 금액이 자동으로 공제됩니다.

7. 드롭박스를 통한 납입: 해당 시의 녹색(비현금) 지불 보관함의 위치는 시청 주차장 11 English Street 및 Lucchesi Community Center, 320 N. McDowell Blvd.이며 해당 납입은 휴일을 제외한 월요일부터 목요일까지 수거됩니다.

연락처

업무 전화 시간 - 월요일~목요일 오전 8시 ~ 오후 5시 - 707-778-4350, 옵션 3.

서비스 시작/중지 및 청구와 관련한 질문은 707-778-4350, 옵션 3. 이메일 - utilitybilling@cityofpetaluma.org.

전화 납입 또는 납부 잔액 문의 (24시간 가능) 877-484-4346.

연체 납부

귀하의 계정은 현재 최소 60일간 연체된 상태입니다.

귀하의 연체액에 대한 이전 통지가 발송되었습니다. 곧 단수가 시작됩니다.

단수 방지 옵션과 관련한 본 고지서의 내용을 참조하십시오.

참고

SB 998(단수 보호법)에 따라 Petaluma 시는 미납으로 인한 주거용 단수와 관련한

옵션과 절차에 대해

설명하는 단수 정책을

채택했습니다. 정책과 관련한 정보는 사무실에서 얻거나

시 웹사이트 www.cityofpetaluma.org의

공공 사업 및 유틸리티 시

부서에서 확인할 수 있습니다.

● Visite nuestra oficina o sitio web para obtener una traducción de este política.

● 如欲获取政策的译文, 请访问我们的办公室或网站。

● Mangyaring bisitahin ang aming opisina o website para sa isang pagsasalin ng Polisiyang ito.

● Vui lòng đến văn phòng hoặc vào trang web của chúng tôi để xem bản dịch của Chính sách này.

● 이 정책에 대한 번역은 저희 사무실이나 웹 사이트를 방문하십시오.

다음 중 변경된 내용이 있을 경우 표시하세요...

성명 _____

집 전화번호 _____

주소 _____

시 _____

주 _____

우편번호 _____

대체 납부 플랜 혹은 잔액 상각 요청

만약 고객이 납부 플랜에 가입할 의사가 있으시다면, 시는 미납된 가정용 수도 서비스 공급을 중단하지 않을 것입니다. 청구서 만기일까지 지불할 능력이 없는 수도 서비스 고객이라면 누구든지 재무 부서로 전화, 혹은 시 상업 서비스 부서담당 카운터에서 대체 납부나 할부 상환 일정 플랜을 신청할 수 있습니다. 납부 플랜을 신청하기 위해 특별한 이유가 필요한 것은 아니며, 고객 서비스 스태프가 의사 진단서나 소득확인 증명서를 요구하지 않을 것입니다. 고객이 납부 플랜에 맞춰 지불하는 동안, 후속 미납 요금을 위한 대체 납부 플랜을 추가로 신청할 수 없습니다.

납부 플랜에 동의하고 그에 따라 변제해 나가는 것이 단수를 막을수는 있지만, (원 납부 기한일로부터 계산하여) 현재 서비스 요금을 포함한 모든 페이먼트가 완납될 때 까지 고객의 계정은 체납상태로 남아있게 됩니다.

납부 플랜 조건들은 재무 부서의 재량에 따르지만, 대체적으로 일부분의 다운 페이먼트와 나머지 잔액을 60일 이내로 상환하는 것이 요구됩니다. 후속 사용료가 모두 기한내 납부된다면, 납부 플랜 기간 중 과태료 부과가 중단됩니다. 시는 12개월을 넘기지 않는 한도에서, 합리적인 기간 동안의 잔액 상각 요청을 고려해 볼 것입니다. 납부 플랜이나 잔액 상각 요청은, 수도 서비스 중단 통지서에 명시된 단수일 이전에 접수되고 처리되어야 합니다.

귀하께서 연체된 미납요금에 관해 시와 납부 플랜 합의를 하셨다면, 그 납부 플랜을 따르고 모든 후속 사용료를 기한 내에 지불하시는 한, 수도 서비스는 지속될 것입니다. 60일 이상 납부 플랜에 따르지 못했을 경우, 또는 연체된 미납요금에 관해 납부 플랜에 가입되어 있는 동안 후속 청구서 기한 내 요금을 내지 못했다면, 시에서 서비스 주소지의 눈에 띄는 장소에 “단수 조치에 관한 최종 통보문”을 게시한 다음 최소 5일 이후에 서비스가 중단될 수 있습니다. “단수 조치에 관한 최종 통보문”을 받으신 고객은 그 후 시에서의 조사, 납부 플랜, 혹은 재심을 받을 자격이 주어지지 않을 것입니다. 시는 토요일, 일요일과 법정 공휴일에는 미납으로 인한 수도 서비스 중단을 하지 않을 것입니다.

임대인 - 세입자 관계

만약 귀하께서 수도 서비스의 현 계정 소유주가 아니라 해당 건물의 세입자라면, 단독으로 혹은 건물의 다른 세입자들과 함께 공동으로 유틸리티 고객이 되실 권리가 있습니다.

- 개별 계량 주거지의 거주 세입자/입주민 – 해당 주소지 수도 서비스의 후속 사용료에 관한 경제적 책임을 질 의사가 있다면, 연체된 계정의 미납요금을 낼 의무없이 시의 고객이 되실 권리가 있습니다. 연체된 계정의 미납요금을 이전 계정 소유자의 책임으로 남게 하려면, 세입자/입주민께서는 임대 계약서나 임대료 지불 증거를 제시하여 임대차 계약 사실확인을 해주셔야 합니다.
- 마스터 계량기로 제공되는 다세대 주택의 세입자/입주민 – 마스터 계량기로 제공되는 해당 주소지 수도 서비스의 후속 사용료에 관한 경제적 책임을 질 의사가 있다면, 연체된 계정의 미납요금을 낼 의무없이 시의 고객이 되실 권리가 있습니다. 만약 한명 이상의 입주민이 수도 서비스 후속 사용료를 책임질 능력과 의사가 있어서 시를 만족시킬 수 있다면, 혹은 요구사항들을 충족시키지 못한 입주민들에 대한 서비스를 해지할 수 있는 물리적 방법 사용이 시에서 합법적으로 가능하다면, 시는 이런 요구사항들을 충족시킨 입주민들께 서비스를 제공할 것입니다.

서비스 복구

만약 서비스가 미납으로 인해 중단되었다면, 서비스 복구가 이루어지기 전에 모든 연체료와 관련 수수료 전부가 지불되어야만 합니다. 서비스 해지의 원인이 된 모든 요금을 수납한 후, 시는 실행가능한 최대한 빨리 서비스 복구를 할 것입니다. 정상 근무시간 내 (오전 8시 - 오후 4시 30분 사이) 서비스의 당일 복구를 위해서는, 오후 2시까지 납부가 이루어져야 합니다. 근무일 오후 4시 반 이후의 서비스 복구 시에는 해당되는 시의 “요금 비율 및 요금표”에 따라 수수료가 부과될 것입니다. 고객이 근무시간 이후의 수수료에 대한 정보를 안내받아 서비스 복구 당일까지 연체되었던 모든 체납액과 수수료를 납부하지 않는 이상, 근무시간 이후의 서비스 복구는 이루어지지 않을 것입니다.

청구서 재심 요청 및 불만 제기

고객께서는 재심을 요청하거나 이의를 제기하실 수 있습니다. 이 정책이 보장하는 권리에 따라 고객이 항의과정을 시작하시려면, 청구서의 정확성이나 시 행정조치에 이의를 제기한다는 것을 페탈루마 시 서기 사무실 (Petaluma City Clerk's Office, 주소: 11 English Street, Petaluma, California 94952)에 서면으로 제출하시고, 논쟁이 되는 청구서나 수도 서비스 중단에 관한 첫번째 통지서 날짜의 15일 이내로 시 재무 이사나 담당자가 검토, 혹은 조사해 줄 것을 요청하십시오. 만약 고객께서 이미 납부를 하셨지만 기록이 제대로 되지 않은 것이라고 믿으신다면, 영수증이나 캔슬된 수표, 혹은 지불을 입증할 만족스러운 증거를 제공하여 납부액 수령여부를 시에서 찾아볼 수 있도록 하셔야 합니다. 만약 재무

이사에 의해 고객의 이의 제기가 해결되지 않는다면, 페탈루마 시 코드 조항 1.14.090(B)에 따라 청문관 앞에서의 항소 청문회 날짜를 고객이 항소 통지를 받은 날부터 60일 이내에 통지받게 됩니다.

이 통보문에 관한 질문이나 선택사항에 관해 질문이 있으시다면, 11 English St.에 위치한 시 재무 부서 내 상업 서비스 부서담당을 찾아주시기 바랍니다. 또는 공휴일을 제외한 정상 근무시간 중에 (707) 778-4350, 추가번호 3번으로 전화해 주시기 바랍니다. 혹은 utilitybilling@cityofpetaluma.org로 이메일을 보내주셔도 됩니다.

페탈루마 시의 “미납된 가정용 수도 계정 징수와 서비스 중단 정책”은 11 English Street, Petaluma, California, 94952에 위치한 시 재무부서에서 받아보실 수 있고, 또 시 웹사이트 www.cityofpetaluma.org로 가신 후, 도시 공공사업 및 유틸리티 부서 (the Public Works and Utilities City Department) 페이지에서 보실 수 있습니다.

번역본

*이 정책의 번역본을 원하시면, 저희 사무실이나 웹사이트를 방문해 주시기 바랍니다.

* Visite nuestra oficina o sitio web para obtener una traducción de este aviso.

*请访问我们的办公室或网站，以获取本通知的翻译。

* Mangyaring bisitahin ang aming opisina o website para sa isang pagsasalin ng paunawa na ito.

* Vui lòng truy cập văn phòng hoặc trang web của chúng tôi để dịch bản thông báo này.